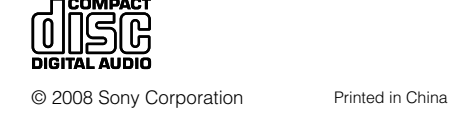


Mini HI-FI Component System

Istruzioni per l'uso
Bruksanvisning
MHC-EC78/EC68



Si dichiara che l'apparecchio è stato fabbricato in conformità all'art. 2, comma 1 del D.M. 28.08.1995 n.548.

ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità.

Per evitare l'incendio, non coprire le aperture per la ventilazione dell'apparecchio con giornali, tovaglie, tende, ecc. e non mettere le candele accese sull'apparecchio.

Per evitare i pericoli di incendio o scosse, non mettere sull'apparecchio gli oggetti che contengono liquidi, come i vasi.

Installare il sistema in modo che il cavo di alimentazione possa essere immediatamente scollegato dalla presa di rete in caso di necessità.

Non installare questo apparecchio in uno spazio ristretto, come una libreria o un armadietto a muro.

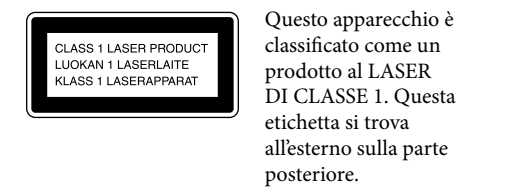
T Trattamento del dispositivo elettrico ed elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Pb Trattamento delle pile esauste (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che la pila non deve essere considerata un normale rifiuto domestico. Assicurandovi che le pile siano smaltite correttamente, contribuirà a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal loro inadeguato smaltimento. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. In caso di prodotti che per motivi di sicurezza, prestazione o protezione dei dati richiedono un collegamento fisso ad una pila interna, la stessa dovrà essere sostituita solo da personale di assistenza qualificato. Consegnare il prodotto a fine vita al punto di raccolta idoneo allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche; questo assicura che anche la pila al suo interno venga trattata correttamente. Per le altre pile consultate la sezione relativa alla rimozione sicura delle pile. Conferite le pile esauste presso i punti di raccolta indicati per il riciclo. Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento della pila esausta o del prodotto, potete contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Le pile o un apparecchio con le pile installate non devono essere esposti al calore eccessivo come la luce diretta del sole, il fuoco o così via.

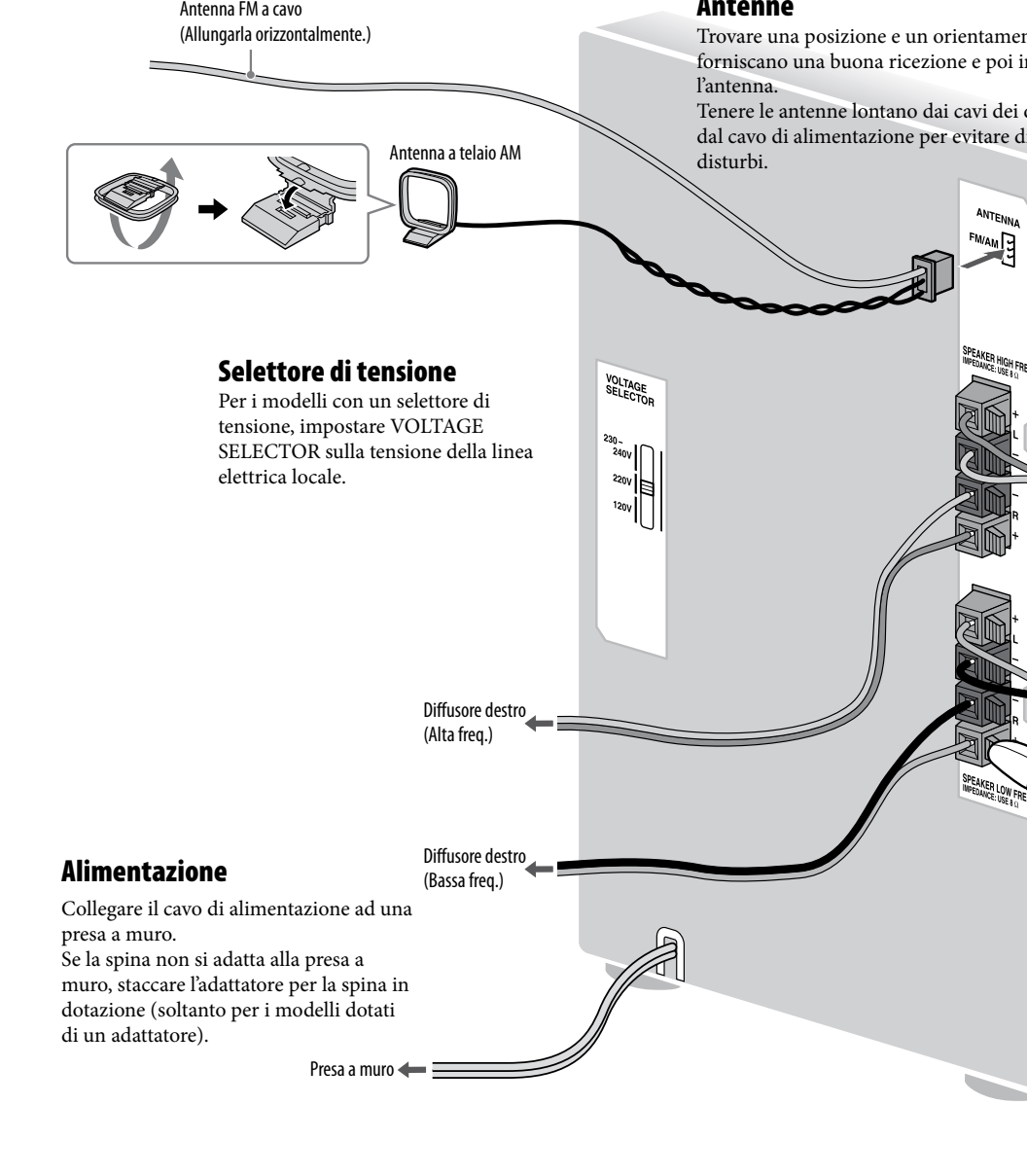


Questo apparecchio è classificato come un prodotto al LASER DI CLASSE I. Questa etichetta si trova all'interno sulla parte posteriore.

Collegamento sicuro del sistema

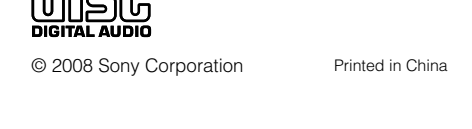
Quando si trasporta questo sistema

- 1 Rimuovere tutti i dischi per proteggere il meccanismo CD.
- 2 Mantenere premuto CD ► [4] sull'unità e premere I/O [1] finché appare "STANDBY".
- 3 Dopo che appare "LOCK", scollegare il cavo di alimentazione.



Mini HI-FI Component System

Bruksanvisning
MHC-EC78/EC68



WARNING

Utsätt inte enheten för regn eller fukt, för att undvika risk för brand och elektriska stötar.

Se till att anläggningens ventilationshål inte är förstoppa av tidningar, dukar, gardiner eller liknande. Det medför risk för brand. Ställ heller aldrig tändsax, stearinljus eller anläggningen.

Ställ aldrig väterfyllda behållare som t.ex. blomvasser ovanför anläggningen, eftersom det medför risk för brand eller elstöt.

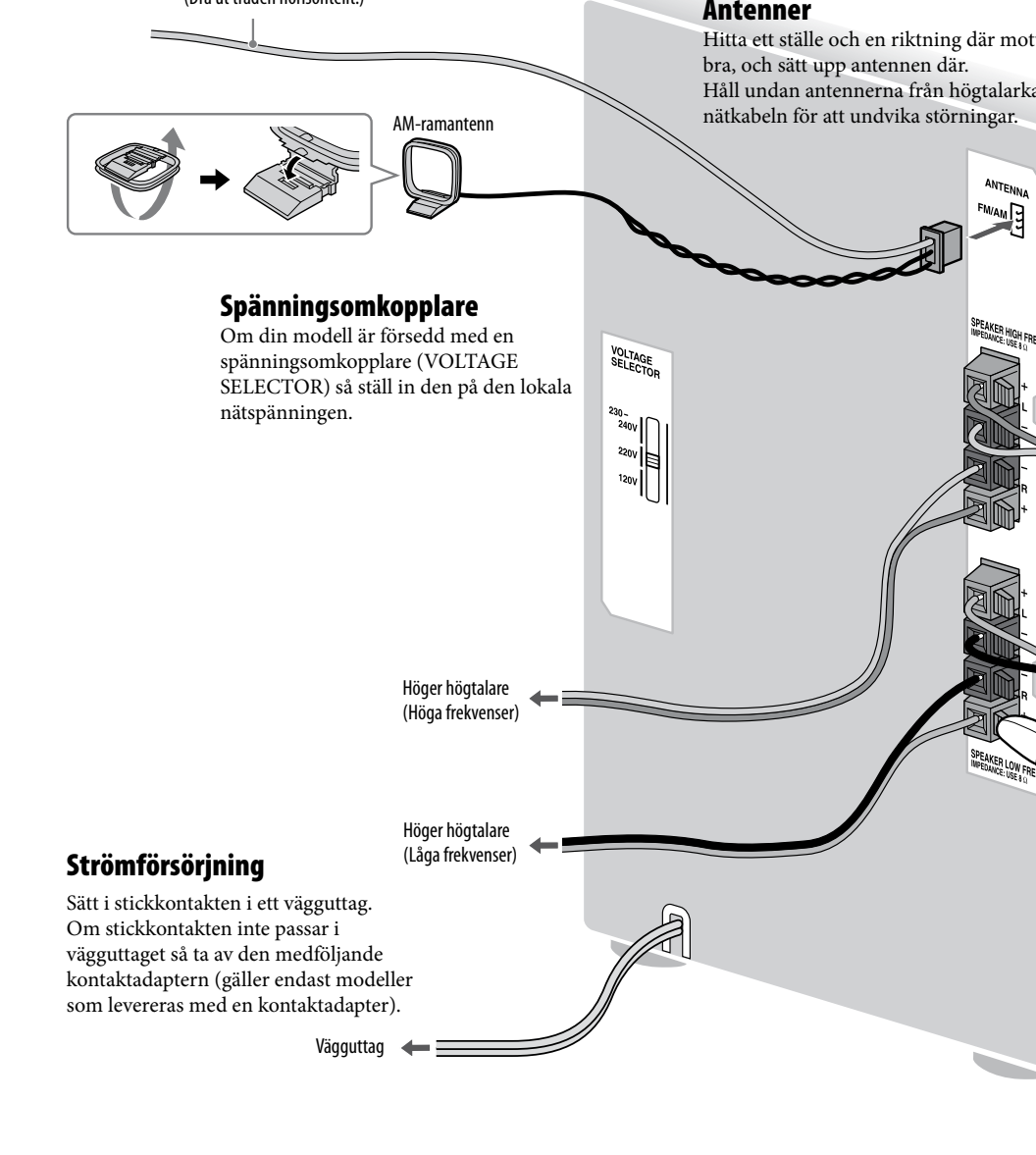
Installera systemet så att nätkabeln omedelbart kan dras ur vägguttaget om problem uppstår.

Installera inte anläggningen i ett slutet utrymme som t.ex. i en bokhylla eller inuti ett skåp.

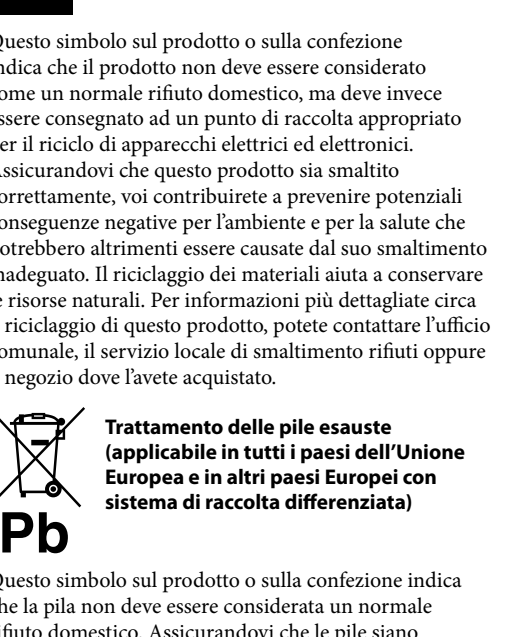
Utsätt inte enheten eller apparater med isatta batterier för alltför höga värme t.ex. på grund av solfäll, eld eller liknande.

Säker anslutning av anläggningen

- Innan du bär omkring anläggningen**
- 1 Ta ut alla skivor för att skydda CD-mekanismen.
 - 2 Håll CD ► [4]-knappen intryckt på anläggningen och tryck på I/O [1] tills "STANDBY" tänds på displayen.
 - 3 Vänta tills "LOCK" tänds på displayen och dra sedan ut stickkontakten ur vägguttaget.



Operazioni di base



* Tranne il modello per il Regno Unito.

Per selezionare la stazione desiderata
Premere "TUNER FM" o "TUNER AM".
Premere ripetutamente "TUNING MODE" [5] finché appare "AUTO".

Per regolare il volume
Premere "VOLUME +/-" (+ o girare il comando VOLUME sull'unità) [8].

Per aggiungere un effetto sonoro
Premere "DYNAMIC SOUND" [17].
Premere "EQ" [18].

Riproduzione di un disco CD/MP3

- 1 Selezionare la funzione CD. Premere CD (o ripetutamente FUNCTION) [6].
- 2 Mettere un disco. Premere ▲ (apertura/chiusura) [9] sull'unità e mettere un disco con l'etichetta rivolta in alto nel cassetto del disco. Per mettere altri dischi, far scorrere il cassetto del disco con il dito come è mostrato sotto. Per chiudere il cassetto del disco, premere ▲ (apertura/chiusura) [9] sull'unità.
- 3 Selezionare un disco. Se al momento i dischi sono fermi, premere DISC SKIP [13]. Per cambiare i dischi mentre si usano altre funzioni, premere DISC 1 - 3 [14] sull'unità.
- 4 Avviare la riproduzione. Premere ▶ (riproduzione) (o CD ► (riproduzione) sull'unità) [4]. Per cambiare altri dischi durante la riproduzione, premere EX-CHANGE [15] sull'unità.

Per interrompere la riproduzione
Premere ■ (arresto) [4].

Per cambiare il modo di riproduzione
Premere ripetutamente PLAY MODE [16] mentre il lettore è fermo. È possibile selezionare la riproduzione normale (senza display per tutti i dischi) o "1 DISC" per un disco o "per tutti i file MP3 nella cartella sul disco", la riproduzione in ordine casuale ("SHUF") per la riproduzione casuale di tutti i dischi, "1 DISC SHUF" per la riproduzione casuale di un disco o "SHUF" per la riproduzione casuale della cartella) o la riproduzione programmata ("PGM").

Nota
Le impostazioni dell'orologio vengono perse quando si scollega il cavo di alimentazione o si verifica un'interruzione di corrente.

Avviso per i clienti residenti nei paesi che applicano le direttive UE

Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stuttgart Germania. Per qualsiasi problema relativo all'assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

Nota sui DualDisc

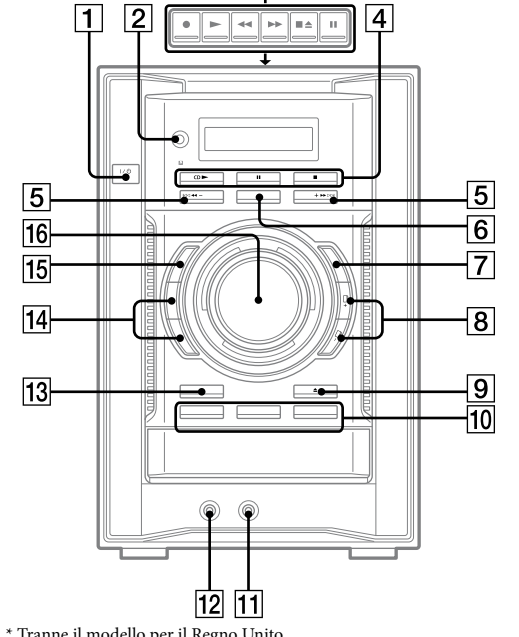
Un DualDisc è un disco a due lati che abbina materiale registrato su DVD su un lato e materiale audio digitale sull'altro. Tuttavia, poiché il lato del materiale audio non è conforme allo standard del Compact Disc (CD), la riproduzione su questo prodotto non è garantita.

Disco registrato con sistema di protezione del copyright

Questo prodotto è stato progettato per la riproduzione di dischi conformi allo standard CD (Compact Disc). Di recente, alcune case discografiche hanno immesso sul mercato dischi audio codificati con sistemi di protezione del copyright. Si avverte che alcuni di questi dischi non sono conformi allo standard CD, pertanto potrebbero non essere riprodotti dall'apparecchio.

Tecnologia di codifica audio MPEG Layer-3 e brevetti su licenza del Fraunhofer IIS della Thomson.

Selezione di una sorgente musicale



* Tranne il modello per il Regno Unito.

Per regolare il volume
Premere "VOLUME +/-" (+ o girare il comando VOLUME sull'unità) [8].

Per aggiungere un effetto sonoro
Premere "DYNAMIC SOUND" [17].
Premere "EQ" [18].

Riproduzione di un disco CD/MP3

- 1 Selezionare la funzione CD. Premere CD (o ripetutamente FUNCTION) [6].
- 2 Mettere un disco. Premere ▲ (apertura/chiusura) [9] sull'unità e mettere un disco con l'etichetta rivolta in alto nel cassetto del disco. Per mettere altri dischi, far scorrere il cassetto del disco con il dito come è mostrato sotto. Per chiudere il cassetto del disco, premere ▲ (apertura/chiusura) [9] sull'unità.
- 3 Selezionare un disco. Se al momento i dischi sono fermi, premere DISC SKIP [13]. Per cambiare i dischi mentre si usano altre funzioni, premere DISC 1 - 3 [14] sull'unità.
- 4 Avviare la riproduzione. Premere ▶ (riproduzione) (o CD ► (riproduzione) sull'unità) [4]. Per cambiare altri dischi durante la riproduzione, premere EX-CHANGE [15] sull'unità.

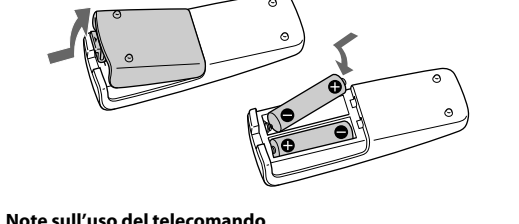
Per interrompere la riproduzione
Premere ■ (arresto) [4].

Per cambiare il modo di riproduzione
Premere ripetutamente PLAY MODE [16] mentre il lettore è fermo. È possibile selezionare la riproduzione normale (senza display per tutti i dischi) o "1 DISC" per un disco o "per tutti i file MP3 nella cartella sul disco", la riproduzione in ordine casuale ("SHUF") per la riproduzione casuale di tutti i dischi, "1 DISC SHUF" per la riproduzione casuale di un disco o "SHUF" per la riproduzione casuale della cartella) o la riproduzione programmata ("PGM").

Nota
Le impostazioni dell'orologio vengono perse quando si scollega il cavo di alimentazione o si verifica un'interruzione di corrente.

Prima di usare il sistema

Per usare il telecomando
Far scorrere i rimovibile il coperchio dello scomparto per pile [22] ed inserire due pile R6 (formato AA) (in dotazione), e premere il tasto [5] facendo corrispondere le polarità indicate sotto.



Note sull'uso del telecomando

- * Con l'uso normale le pile dureranno durante circa sei mesi.
- * Non miscelare una pila vecchia con una nuova o diversi tipi di pile.
- * Se non si usa il telecomando per un lungo periodo di tempo, togliere le pile per evitare danni causati dalla perdita di fluido delle pile e dalla corrosione.
- * I dispositivi in cui sono installate le batterie non devono essere esposti a calore eccessivo come la luce del sole, il fuoco o simili.

Per impostare l'orologio

- 1 Accendere il sistema. Premere I/O (accensione/attesa) [1] per accendere il sistema.
- 2 Selezionare il modo di impostazione dell'orologio. Premere CLOCK/TIMER SET [17]. L'indicazione dell'ora lampeggia. Se "PLAY SET" lampeggia, premere ripetutamente ◀▶ [19] [5] per selezionare "CLOCK" e poi premere ENTER [18].
- 3 Impostare l'ora. Premere ripetutamente ◀▶ [19] [5] per impostare l'ora, poi premere ENTER [18]. L'indicazione dei minuti lampeggia. Usare lo stesso procedimento per impostare i minuti.

Nota
Le impostazioni dell'orologio vengono perse quando si scollega il cavo di alimentazione o si verifica un'interruzione di corrente.

Operazioni di base



* Tranne il modello per il Regno Unito.

Per selezionare la stazione desiderata
Premere "TUNER FM" o "TUNER AM".
Premere ripetutamente "TUNING MODE" [5] finché appare "AUTO".

Per regolare il volume
Premere "VOLUME +/-" (+ o girare il comando VOLUME sull'unità) [8].

Per aggiungere un effetto sonoro
Premere "DYNAMIC SOUND" [17].
Premere "EQ" [18].

Riproduzione di un disco CD/MP3

- 1 Selezionare la funzione CD. Premere CD (o ripetutamente FUNCTION) [6].
- 2 Mettere un disco. Premere ▲ (apertura/chiusura) [9] sull'unità e mettere un disco con l'etichetta rivolta in alto nel cassetto del disco. Per mettere altri dischi, far scorrere il cassetto del disco con il dito come è mostrato sotto. Per chiudere il cassetto del disco, premere ▲ (apertura/chiusura) [9] sull'unità.
- 3 Selezionare un disco. Se al momento i dischi sono fermi, premere DISC SKIP [13]. Per cambiare i dischi mentre si usano altre funzioni, premere DISC 1 - 3 [14] sull'unità.
- 4 Avviare la riproduzione. Premere ▶ (riproduzione) (o CD ► (riproduzione) sull'unità) [4]. Per cambiare altri dischi durante la riproduzione, premere EX-CHANGE [15] sull'unità.

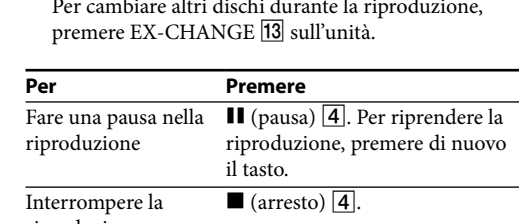
Per interrompere la riproduzione
Premere ■ (arresto) [4].

Per cambiare il modo di riproduzione
Premere ripetutamente PLAY MODE [16] mentre il lettore è fermo. È possibile selezionare la riproduzione normale (senza display per tutti i dischi) o "1 DISC" per un disco o "per tutti i file MP3 nella cartella sul disco", la riproduzione in ordine casuale ("SHUF") per la riproduzione casuale di tutti i dischi, "1 DISC SHUF" per la riproduzione casuale di un disco o "SHUF" per la riproduzione casuale della cartella) o la riproduzione programmata ("PGM").

Nota
Le impostazioni dell'orologio vengono perse quando si scollega il cavo di alimentazione o si verifica un'interruzione di corrente.

Prima di usare il sistema

Per usare il telecomando
Far scorrere i rimovibile il coperchio dello scomparto per pile [22] ed inserire due pile R6 (formato AA) (in dotazione), e premere il tasto [5] facendo corrispondere le polarità indicate sotto.



Note sull'uso del telecomando

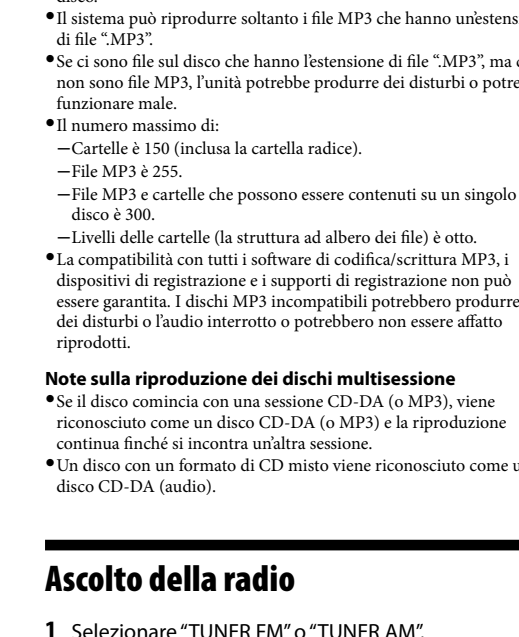
- * Con l'uso normale le pile dureranno durante circa sei mesi.
- * Non miscelare una pila vecchia con una nuova o diversi tipi di pile.
- * Se non si usa il telecomando per un lungo periodo di tempo, togliere le pile per evitare danni causati dalla perdita di fluido delle pile e dalla corrosione.
- * I dispositivi in cui sono installate le batterie non devono essere esposti a calore eccessivo come la luce del sole, il fuoco o simili.

Per impostare l'orologio

- 1 Accendere il sistema. Premere I/O (accensione/attesa) [1] per accendere il sistema.
- 2 Selezionare il modo di impostazione dell'orologio. Premere CLOCK/TIMER SET [17]. L'indicazione dell'ora lampeggia. Se "PLAY SET" lampeggia, premere ripetutamente ◀▶ [19] [5] per selezionare "CLOCK" e poi premere ENTER [18].
- 3 Impostare l'ora. Premere ripetutamente ◀▶ [19] [5] per impostare l'ora, poi premere ENTER [18]. L'indicazione dei minuti lampeggia. Usare lo stesso procedimento per impostare i minuti.

Nota
Le impostazioni dell'orologio vengono perse quando si scollega il cavo di alimentazione o si verifica un'interruzione di corrente.

Selezione di una sorgente musicale



* Tranne il modello per il Regno Unito.

Per regolare il volume
Premere "VOLUME +/-" (+ o girare il comando VOLUME sull'unità) [8].

Per aggiungere un effetto sonoro
Premere "DYNAMIC SOUND" [17].
Premere "EQ" [18].

Riproduzione di un disco CD/MP3

- 1 Selezionare la funzione CD. Premere CD (o ripetutamente FUNCTION) [6].
- 2 Mettere un disco. Premere ▲ (apertura/chiusura) [9] sull'unità e mettere un disco con l'etichetta rivolta in alto nel cassetto del disco. Per mettere altri dischi, far scorrere il cassetto del disco con il dito come è mostrato sotto. Per chiudere il cassetto del disco, premere ▲ (apertura/chiusura) [9] sull'unità.
- 3 Selezionare un disco. Se al momento i dischi sono fermi, premere DISC SKIP [13]. Per cambiare i dischi mentre si usano altre funzioni, premere DISC 1 - 3 [14] sull'unità.
- 4 Avviare la riproduzione. Premere ▶ (riproduzione) (o CD ► (riproduzione) sull'unità) [4]. Per cambiare altri dischi durante la riproduzione, premere EX-CHANGE [15] sull'unità.

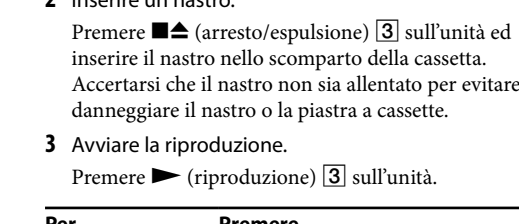
Per interrompere la riproduzione
Premere ■ (arresto) [4].

Per cambiare il modo di riproduzione
Premere ripetutamente PLAY MODE [16] mentre il lettore è fermo. È possibile selezionare la riproduzione normale (senza display per tutti i dischi) o "1 DISC" per un disco o "per tutti i file MP3 nella cartella sul disco", la riproduzione in ordine casuale ("SHUF") per la riproduzione casuale di tutti i dischi, "1 DISC SHUF" per la riproduzione casuale di un disco o "SHUF" per la riproduzione casuale della cartella) o la riproduzione programmata ("PGM").

Nota
Le impostazioni dell'orologio vengono perse quando si scollega il cavo di alimentazione o si verifica un'interruzione di corrente.

Prima di usare il sistema

Per usare il telecomando
Far scorrere i rimovibile il coperchio dello scomparto per pile [22] ed inserire due pile R6 (formato AA) (in dotazione), e premere il tasto [5] facendo corrispondere le polarità indicate sotto.



Note sull'uso del telecomando

- * Con l'uso normale le pile dureranno durante circa sei mesi.
- * Non miscelare una pila vecchia con una nuova o diversi tipi di pile.
- * Se non si usa il telecomando per un lungo periodo di tempo, togliere le pile per evitare danni causati dalla perdita di fluido delle pile e dalla corrosione.
- * I dispositivi in cui sono installate le batterie non devono essere esposti a calore eccessivo come la luce del sole, il fuoco o simili.

Per impostare l'orologio

- 1 Accendere il sistema. Premere I/O (accensione/attesa) [1] per accendere il sistema.
- 2 Selezionare il modo di impostazione dell'orologio. Premere CLOCK/TIMER SET [17]. L'indicazione dell'ora lampeggia. Se "PLAY SET" lampeggia, premere ripetutamente ◀▶ [19] [5] per selezionare "CLOCK" e poi premere ENTER [18].
- 3 Impostare l'ora. Premere ripetutamente ◀▶ [19] [5] per impostare l'ora, poi premere ENTER [18]. L'indicazione dei minuti lampeggia. Usare lo stesso procedimento per impostare i minuti.

Nota
Le impostazioni dell'orologio vengono perse quando si scollega il cavo di alimentazione o si verifica un'interruzione di corrente.

Cambiamento del display

Per Cambiare le informazioni sul sistema e accesso, display

Premere Ripetutamente DISPLAY [7] quando del display (Vedere il sistema è spento, sotto).

Cambiare il modo del display (Vedere il sistema è spento, sotto).

È possibile vedere le informazioni sul disco CD/MP3, come: il numero del brano e il file durante la riproduzione normale, il nome del brano o del file ("F") durante la riproduzione normale, il nome dell'artista ("A") durante la riproduzione normale, il nome dell'album o della cartella ("C") durante la riproduzione normale.

Il tempo totale di riproduzione mentre il lettore è fermo.

Il sistema offre i seguenti modi del display.

Modo del display Quando il sistema è spento, il display è disattivato per risparmiare la corrente. Il timer e corrente/Orologio? Orologio è visualizzato.

Il display dell'orologio passa automaticamente al modo di risparmio della corrente dopo otto secondi.

Note sulle informazioni sul display

- * I caratteri che non possono visualizzarsi appaiono come "...".
- * Le seguenti informazioni non si visualizzano:
 - tempo di riproduzione totale per un disco MP3.
 - tempo di riproduzione rimanente per un file MP3.
 - le seguenti informazioni non si visualizzano correttamente:
 - tempo di riproduzione totale per un disco MP3 codificato usando VBR (velocità di bit variabile).
 - Nomi di cartelle e file che non sono conformi né all'ISO9660 di Livello 1, Livello 2 né al filelet nel formato di espressione.
 - Nomi di cartelle e file che non sono conformi né all'ISO9660 di Livello 1, Livello 2 né al filelet nel formato di espressione.
 - Informazioni sull'identificatore ID3 per i file MP3 quando si utilizza gli identificatori ID3 di versione 1 e di versione 2 (il display delle informazioni sull'identificatore ID3 di versione 1 ha la priorità quando si usano entrambi gli identificatori ID3 di versione 1 e di versione 2 per un singolo file MP3).
 - Fino a 15 caratteri di informazioni sull'identificatore ID3 quando la lettera maiuscola (da A a Z), i numeri (da 0 a 9) e i simboli (< > * * * * * @ | \ , .)

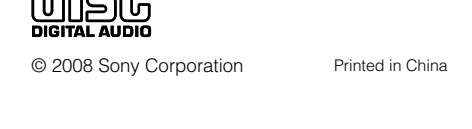
Uso di componenti audio opzionali

Per collegare una cuffia opzionale
Collegare la cuffia alla presa PHONES [22] sull'unità.

Per collegare un componente opzionale
Collegare i componenti aggiuntivi di sorgenti audio alla presa AUDIO IN [11] sull'unità usando un cavo audio analogico (non in dotazione). Abbassare il volume sul sistema e poi selezionare la funzione AUDIO IN.

Mini HI-FI Component System

Bruksanvisning
MHC-EC78/EC68



WARNING

Utsätt inte enheten för regn eller fukt, för att undvika risk för brand och elektriska stötar.

Se till att anläggningens ventilationshål inte är förstoppa av tidningar, dukar, gardiner eller liknande. Det medför risk för brand. Ställ heller aldrig tändsax, stearinljus eller anläggningen.

Ställ aldrig väterfyllda behållare som t.ex. blomvasser ovanför anläggningen, eftersom det medför risk för brand eller elstöt.

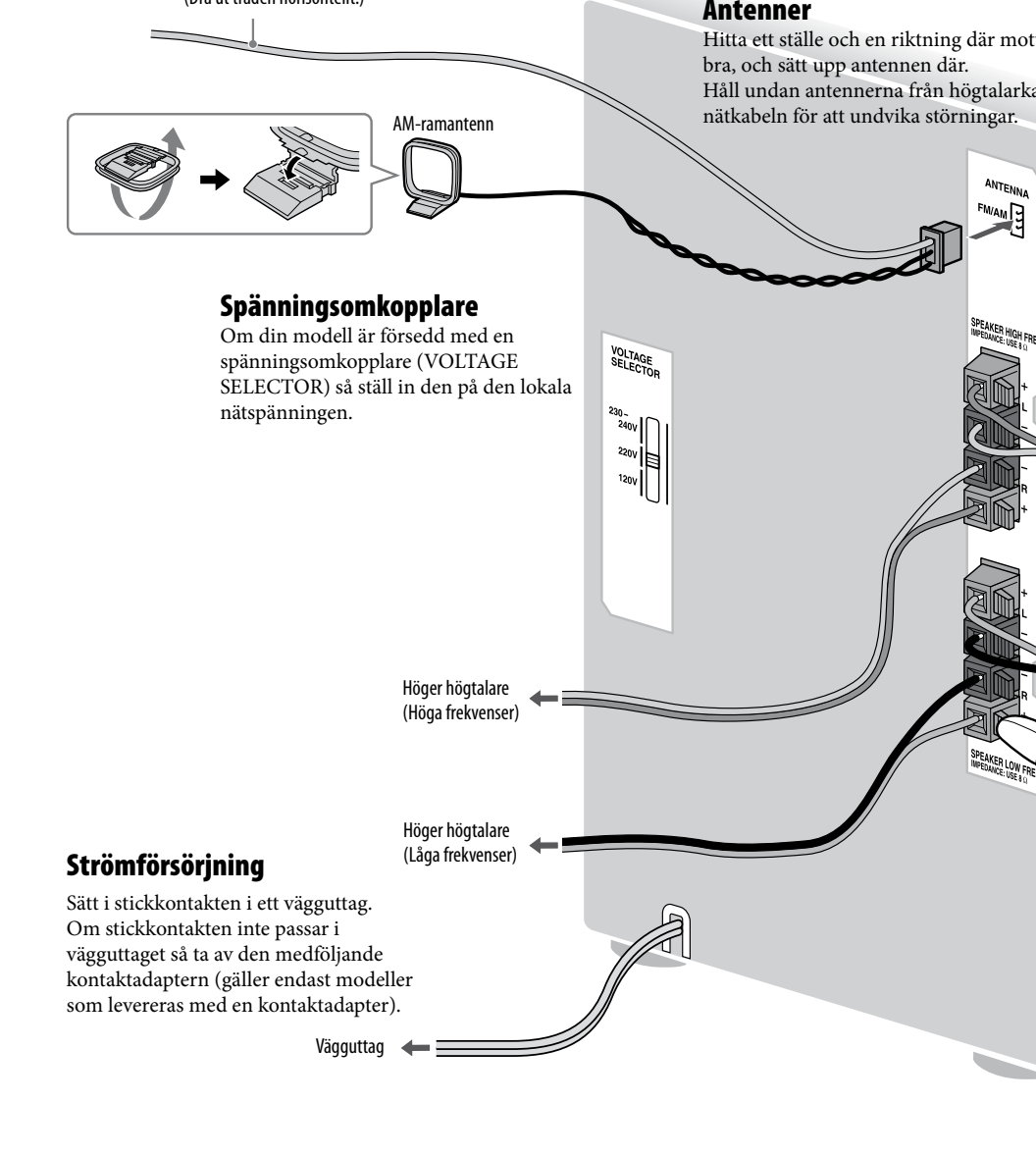
Installera systemet så att nätkabeln omedelbart kan dras ur vägguttaget om problem uppstår.

Installera inte anläggningen i ett slutet utrymme som t.ex. i en bokhylla eller inuti ett skåp.

Utsätt inte enheten eller apparater med isatta batterier för alltför höga värme t.ex. på grund av solfäll, eld eller liknande.

Säker anslutning av anläggningen

- Innan du bär omkring anläggningen**
- 1 Ta ut alla skivor för att skydda CD-mekanismen.
 - 2 Håll CD ► [4]-knappen intryckt på anläggningen och tryck på I/O [1] tills "STANDBY" tänds på displayen.
 - 3 Vänta tills "LOCK" tänds på displayen och dra sedan ut stickkontakten ur vägguttaget.



Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbar i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingsystem)

Symbolen på produkten eller emblett angår att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall istället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

Avfallsinstruktion rörande förbrukade batterier (gäller EU och andra europeiska länder med separata insamlingsystem)

Denna symbol på batteriet eller på förpackningen betyder att batteriet inte skall behandlas som vanligt hushållsavfall. Med att sörja för att dessa batterier blir kastade på ett riktigt sätt kommer du att bidra till att skydda miljön och bidra till att undvika potentiella negativa konsekvenser som annars kunnat blivit orsakat av felaktig avfallsförvaltning. Återvinning av materialet vill bidra till att bevara naturens resurser. När det gäller produkter som av säkerhet, prestanda eller dataintegritetskäl kräver permanent anslutning av ett inbyggt batteri, bör detta batteri bytas av en auktoriserad servicetekniker. För att försluta ett batteri blir behandlat korrekt skall det levereras till återvinningsstation för elektriska produkter när det är förbrukat.

För alla andra batterier, vänligen se avsnittet om hur man tar bort batterier på ett säkert sätt. Lämna batteriet på en återvinningsstation för förbrukade batterier. För mer detaljerad information rörande korrekt avfallsförvaltning av denna produkt eller batterier, vänligen kontakta ditt kommunskatte- eller avfallsförvaltning eller din återförsäljare där du köpt produkten.

Anmärkning för kunder i de länder som följer EU-direktiv

Tillverkare av denna product är Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Auktoriserad representant för EMC och produkt säkerhet är Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. För service och garanti ärenden, var vänlig att lämna i separat service och garanti dokument.

Notering om DualDiscs

En DualDisc är en tvåsidig skiva med DVD-inspelning på en sida och digital ljudinspelning på andra sidan. Eftersom sidan med ljudmateriel inte följer Compact Disc (CD)-standarden kan det dock hända att den inte går att spela i den här brännaren.

Ljud-CD-skivor som kodats med upphovsrättsteknologi

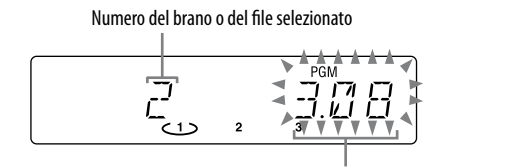
Altre operazioni

Creazione di una programmazione del CD (Riproduzione programmata)

Usare i tasti sul telecomando per creare una programmazione.

- Premere **CD** [6] per selezionare la funzione CD.
- Premere ripetutamente **PLAY MODE** [18] finché appare "PGM" mentre il lettore è fermo.
- Premere **DISC SKIP** [19] per selezionare un disco.
- Premere ripetutamente **◀◀ ▶▶** [14] [15] o **◀◀▷▶** [16] [17] o **▷▶** [18] per selezionare il file desiderato.

Quando si programmano i file MP3, premere ripetutamente **+** [17] [18] per selezionare la cartella desiderata e poi selezionare il file desiderato.



Tempo di riproduzione totale del brano selezionato

- Premere **ENTER** [19] per aggiungere il brano o il file alla programmazione.
- Ripetere i punti da 3 a 5 per programmare altri brani o file, fino ad un totale di 25 brani o file.
- Per riprodurre la programmazione di brani o file, premere **►** [CD] [18] [14].

La programmazione rimane disponibile finché viene aperto il cassetto del disco. Per riprodurre di nuovo la stessa programmazione, selezionare la funzione CD e premere **►** [CD] [18] [15].

Per annullare la riproduzione programmata

Premere ripetutamente **PLAY MODE** [18] finché "PGM" scompare mentre il lettore è fermo.

Per cancellare l'ultimo brano o file della programmazione

Premere **CLEAR** [20] mentre il lettore è fermo.

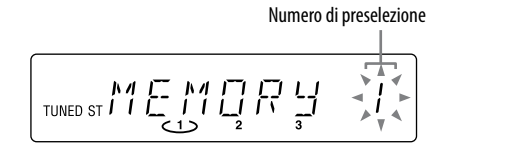
Per vedere le informazioni sulla programmazione, come il numero totale di brani della programmazione

Premere ripetutamente **DISPLAY** [7].

Preselezione delle stazioni radiofoniche

È possibile preselezionare le stazioni radiofoniche preferite e sintonizzarle immediatamente selezionando il numero di stazione corrispondente.

- Sintonizzare la stazione desiderata (Vedere "Ascolto della radio").
- Premere **TUNER MEMORY** [22].



- Premere ripetutamente **+/-** [16] (o **TUNING +/-** [16] [17]) per selezionare il numero di stazione.

Se un'altra stazione è già stata assegnata al numero di preselezione selezionato, la stazione viene sostituita dalle stazioni nuove.

- Premere **ENTER** [19] o **+** [16] per memorizzare altre stazioni.

È possibile preselezionare fino a 20 stazioni FM e 10 AM. Le stazioni preselezionate sono conservate per circa mezza giornata anche se si sceglie il cavo di alimentazione o se si verifica un'interruzione di corrente.

- Per richiamare una stazione radiofonica preselezionata, premere ripetutamente **TUNING MODE** [18] finché appare "PRESET" e poi premere ripetutamente **+/-** [16] [17] (o **TUNING +/-** [16] [17]) per selezionare il numero di preselezione desiderato.

Registrazione su un nastro (Tranne il modello per il Regno Unito)

Usare soltanto un nastro TYPE I (normale).

È possibile registrare solo le parti preferite da una sorgente sonora, inclusi i componenti audio collegati.

Usare i tasti sull'unitario per comandare la registrazione sul nastro.

- Inserire un nastro registrabile nello scomparto della cassetta con il lato su cui si desidera registrare rivolto in alto.
- Preparare la sorgente di registrazione. Selezionare la sorgente desiderata da registrare. Mettere il disco che si desidera registrare e premere **DISC SKIP** [19] per selezionare un disco. Quando si registra una cartella da un disco MP3, premere ripetutamente **PLAY MODE** [18] per selezionare **▶◀▶▶** o poi premere ripetutamente **▶◀▶▶ +/-** [17] [18] per selezionare la cartella desiderata. Per registrare soltanto i brani preferiti del CD o i file MP3 nell'ordine desiderato, eseguire i punti da 2 a 5 di "Creazione di una programmazione del CD".
- Avviare la registrazione. Premere **◻** (registrazione) [3] e poi avviare la riproduzione della sorgente di registrazione desiderata. Il CD avvia automaticamente la riproduzione dopo che sono trascorsi 10 secondi. Se ci sono dei disturbi durante la registrazione dal sintonizzatore, riposizionare l'antenna appropriata per ridurre i disturbi. Durante la registrazione non è possibile ascoltare altre sorgenti.

Per interrompere la registrazione

Il CD avvia automaticamente la riproduzione dopo che sono trascorsi 10 secondi. Se ci sono dei disturbi durante la registrazione dal sintonizzatore, riposizionare l'antenna appropriata per ridurre i disturbi. Durante la registrazione non è possibile ascoltare altre sorgenti.

Per annullare la riproduzione programmata

Se ci sono dei disturbi durante la registrazione dal sintonizzatore, riposizionare l'antenna appropriata per ridurre i disturbi.

Per registrare soltanto i brani preferiti del CD o i file MP3 nell'ordine desiderato, eseguire i punti da 2 a 5 di "Creazione di una programmazione del CD".

Premere **◻** (registrazione) [3] e poi avviare la riproduzione della sorgente di registrazione desiderata.

Il CD avvia automaticamente la riproduzione dopo che sono trascorsi 10 secondi.

Se ci sono dei disturbi durante la registrazione dal sintonizzatore, riposizionare l'antenna appropriata per ridurre i disturbi.

Per interrompere la registrazione

Il CD avvia automaticamente la riproduzione dopo che sono trascorsi 10 secondi. Se ci sono dei disturbi durante la registrazione dal sintonizzatore, riposizionare l'antenna appropriata per ridurre i disturbi.

Per registrare soltanto i brani preferiti del CD o i file MP3 nell'ordine desiderato, eseguire i punti da 2 a 5 di "Creazione di una programmazione del CD".

Premere **◻** (registrazione) [3] e poi avviare la riproduzione della sorgente di registrazione desiderata.

Il CD avvia automaticamente la riproduzione dopo che sono trascorsi 10 secondi. Se ci sono dei disturbi durante la registrazione dal sintonizzatore, riposizionare l'antenna appropriata per ridurre i disturbi.

Per annullare la riproduzione programmata

Se ci sono dei disturbi durante la registrazione dal sintonizzatore, riposizionare l'antenna appropriata per ridurre i disturbi.

Per registrare soltanto i brani preferiti del CD o i file MP3, creare una programmazione del CD.

Premere **DISC SKIP** [19] per selezionare "PLAY SET" e poi premere **ENTER** [19].

Premere ripetutamente **◀◀ ▶▶** [14] [15] per selezionare "ON TIME" e l'indicazione dell'ora lamppeggia.

Impostare l'ora per avviare la riproduzione. Premere ripetutamente **◀◀ ▶▶** [14] [15] per impostare l'ora, poi premere **ENTER** [19].

L'indicazione dei minuti lamppeggia. Usare il procedimento sopra per impostare i minuti.

Usare la stessa procedura del punto 4 per impostare l'ora in cui interrompere la riproduzione.

Selezionare la sorgente sonora.

Premere ripetutamente **◀◀ ▶▶** [14] [15] finché appare la sorgente sonora desiderata, poi premere **ENTER** [19]. Il display visualizza le impostazioni del timer.

Premere **1/⌂** [11] per spegnere il sistema. Se il sistema è acceso allora preimpostata, il timer di riproduzione non esegue la riproduzione.

Per attivare o controllare di nuovo il timer Premere **CLOCK/TIMER SELECT** [17], premere ripetutamente **◀◀ ▶▶** [14] [15] finché appare "PLAY SEL" e poi premere **ENTER** [19].

Per annullare il timer Ripetere lo stesso procedimento come sopra finché appare "OFF" e poi premere **ENTER** [19].

Per cambiare l'impostazione

Ricominciare dal punto 1.

Suggerimento

L'impostazione del timer di riproduzione si conserva fino a quando l'impostazione non viene annullata manualmente.

Soluzione dei problemi

- Accertarsi che il cavo di alimentazione e i cavi dei diffusori siano collegati correttamente e saldamente.
- Trovare il problema nella seguente lista di controllo e ricorrere al rimedio indicato.

Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Se **"PROTECT"** appare sul display Scollare immediatamente il cavo di alimentazione e controllare le seguenti voci dopo che "PROTECT" scompare.

- Se il sistema è dotato di un selettore di tensione, questo è impostato sulla tensione corrente?
 - I cavi dei diffusori + e - sono cortocircuitati?
 - Qualcosa sta bloccando i fori di ventilazione sulla parte superiore e posteriore del sistema?
- Dopo aver controllato le suddette voci e aver scoperto che sono tutte corrette, ricollegare il cavo di alimentazione e accendere il sistema. Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Generali

- Il sistema non si accende.
- Il cavo di alimentazione è collegato?
- Il selettore di tensione è impostato correttamente per adattarsi alla tensione della linea elettrica locale?

Non c'è il suono.

- I cavi dei diffusori + e - sono cortocircuitati?
 - Si stanno usando soltanto i diffusori in dotazione?
 - Qualcosa sta bloccando i fori di ventilazione sulla parte superiore e posteriore del sistema?
- Il suono proviene da un solo canale o il volume dei canali sinistro e destro non è bilanciato.
- Collocare i diffusori nel modo più simmetrico possibile.
- Collegare soltanto i diffusori in dotazione.

Fortè ronzio o rumore.

- Allontanare il sistema dalle sorgenti di rumore.
- Collegare il sistema ad una presa a muro diversa.
- Installare un filtro per il rumore (disponibile separatamente) sul cavo di alimentazione.
- Il telecomando non funziona.
- Togliere qualsiasi ostacolo tra il telecomando e il sensore per comando a distanza [2] sull'unità e allontanare l'unità dalle luci a fluorescenza.
- Puntare il telecomando verso il sensore del sistema.
- Avvicinare il telecomando al sistema.

Lettere CD/MP3

Il suono salta o il disco non viene riprodotto.

- Il disco è emperito.
- Spostare il sistema in una posizione lontana dalla vibrazione (per esempio, sopra un supporto stabile).
- Allontanare i diffusori dal sistema o metterli su supporti separati. Ad alto volume, la vibrazione di difusori potrebbe far saltare il suono.

La riproduzione non inizia dal primo brano.

- Ritornare alla riproduzione normale premendo ripetutamente **PLAY MODE** [18] finché su "PGM" che "SHUF" scompare.

LOCKED: Il sistema non può essere bloccato dopo aver eseguito la procedura di "Quando si trasporta questo sistema".

COMPLETE: Operazione di preselezione è terminata normalmente.

FULL: Si è cercato di programmare più di 25 brani o file (passo).

NO DISC: Il cassetto del disco non si apre. Rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

NO STEP: Non c'è nessun disco nel lettore o si è caricato un disco che non può essere riprodotto.

NO STEP: Tutti i brani programmati sono stati cancellati.

- Il sistema è stato raggiunto la fine del disco premendo **▶▶▶** [15] durante la riproduzione o la fine di "PGM".

PROTECT: I seguenti cause possono essere considerate:

- Il selettore di tensione potrebbe non essere impostato sulla tensione corretta della linea elettrica locale.
- I cavi dei diffusori non sono stati collegati correttamente.
- I fori di ventilazione potrebbero essere bloccati.

Vedere "Se "PROTECT" appare sull' display" per controllare che cosa fare e si visualizza questo messaggio.

PUSH SELECT: Si è cercato di impostare l'orologio o il timer durante il funzionamento con il timer.

PUSH STOP: Si è stato premuto **PLAY MODE** [18] durante la riproduzione.

READING: Il sistema sta leggendo le informazioni dal disco. Alcuni tasti non sono disponibili.

SET CLOCK: Si è cercato di selezionare il timer quando l'orologio non è impostato.

SET TIMER: Si è cercato di selezionare il timer quando il timer di riproduzione non è impostato.

TIME VIG: Le ore di inizio e di fine del timer riproduzione sono impostate alla stessa ora.

Precauzioni

• Dichiusi cui è applicato il nastro adesivo della carta o un adesivo

• Dichiusi a noleggio o usati su cavi sono applicati degli adesivi con la colla che fuoriesce oltre l'adesivo

• Dichiusi che hanno etichette stampate usando dell'inchiostro che sembra appiccicato al tocco

• Non toccare il disco

• Prima della riproduzione, pulire il disco con un panno di pulizia dal centro verso l'esterno.

• Non puliscie il disco con solventi, come il diluente a base di benzina o i detergenti disponibili in commercio o lo spray antistatico per LP in vinile.

• Non esporre i dischi alla luce diretta del sole o a fonti di calore come i condotti di aria calda, nei lacchini in un'auto parcheggiata alla luce diretta del sole.

• Non toccare il disco

• Quando non è in uso, la fonte di alimentazione CA di rete per tutto il tempo di ritorno collegata alla presa di muro, anche se l'unità stessa è stata spenta.

• Scollare completamente il cavo di alimentazione dal sistema a muro se non si intende usare l'unità per un lungo periodo di tempo. Quando si sceglie l'unità, afferrare sempre la spina. Non tirare mai il cavo stesso.

• Se un qualsiasi oggetto liquido o solido dovesse penetrare all'interno del sistema, scollare il sistema e farlo controllare da personale qualificato prima di farlo di nuovo funzionare.

• Il cavo di alimentazione CA può essere sostituito soltanto presso un centro di assistenza qualificato.

Riguardo alla sistemazione

• Non collocare il sistema in una posizione inclinata o in luoghi che sono molto caldi, freddi, polverosi, sporchi o umidi o che non hanno una ventilazione adeguata, o sono soggetti a vibrazioni, alla luce diretta del sole o ad una luce luminosa.

• Fare attenzione quando si sistema l'unità o i diffusori sulle superfici che sono state trattate in modo speciale (per esempio, con cera, olio, sostanza per lucidare) poiché la superficie potrebbe macchiarsi o scolorirsi.

• Se il sistema viene portato direttamente da un ambiente freddo ad uno caldo o se è collocato in il stanza molto umida, l'umidità potrebbe condensarsi sull'intero del sistema, scollare il sistema e provocare il malfunzionamento del sistema. In questa situazione, rimuovete il disco e lasciare il sistema acceso per circa un'ora finché l'umidità evapora.

Riguardo al surriscaldamento

- Il surriscaldamento dell'unità durante il funzionamento è normale e non è motivo di allarme.
- Non toccare il rivestimento esterno se l'unità è stata usata continuamente ad alto volume perché il rivestimento esterno potrebbe essere diventato caldo.
- Non ostruire i fori di ventilazione.

Riguardo al sistema di diffusori

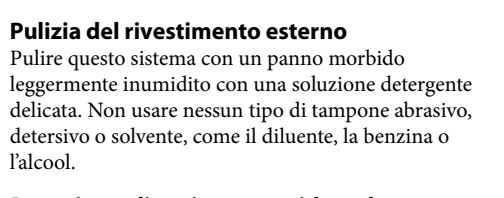
Questo sistema di diffusori non è schermato magneticamente e l'immagine dei televisori che sono nelle vicinanze potrebbe diventare distorta magneticamente. In questa situazione, spegnere il televisore, attendere da 15 a 30 minuti e ricaccenderlo. Se non si sistemano adeguatamente, allontanare i diffusori dal televisore.

Pulizia del rivestimento esterno

Pulire questo sistema con un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente delicata. Non usare nessun tipo di tampone abrasivo, detersivo o solvente, come il diluente, la benzina o l'aceto.

Per evitare di registrare accidentalmente su un nastro già registrato (Tranne il modello per il Regno Unito)

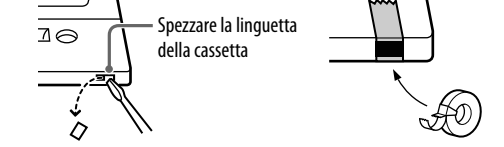
Spezzare la linguetta di protezione della sovrascrittura della cassetta dal lato A o B come è illustrato.



Usare una cassetta di pulizia di tipo asciutto o bagnato (disponibile separatamente) dopo ogni 10 ore di utilizzo, prima di iniziare una registrazione importante o dopo aver riprodotto un nastro vecchio. Se non si puliscono le testine del nastro la qualità del suono può deteriorarsi o l'unità può non essere in grado di registrare o riprodurre i nastri. Per i dettagli consultare le istruzioni della cassetta di pulizia.

Smagnetizzazione delle testine del nastro (Tranne il modello per il Regno Unito)

Usare una cassetta di smagnetizzazione (disponibile separatamente) dopo ogni periodo di utilizzo da 20 a 30 ore. Se non si smagnetizzano le testine del nastro i disturbi possono aumentare, è possibile che si verifichi una perdita del suono di alta frequenza e l'unità può non essere in grado di cancellare completamente i nastri. Per i dettagli consultare le istruzioni della cassetta di smagnetizzazione.



Per riusare in seguito il nastro per la registrazione, coprire la linguetta spezzata con del nastro adesivo.

Informazioni su un nastro di lungo 90 minuti (Tranne il modello per il Regno Unito)

Non è consigliato l'uso del nastro con più di 90 minuti di tempo di riproduzione tranne che per la registrazione o la riproduzione lunga e continua.

Pulizia delle testine del nastro (Tranne il modello per il Regno Unito)

Usare una cassetta di pulizia di tipo asciutto o bagnato (disponibile separatamente) dopo ogni 10 ore di utilizzo, prima di iniziare una registrazione importante o dopo aver riprodotto un nastro vecchio. Se non si puliscono le testine del nastro la qualità del suono può deteriorarsi o l'unità può non essere in grado di registrare o riprodurre i nastri. Per i dettagli consultare le istruzioni della cassetta di pulizia.

Smagnetizzazione delle testine del nastro (Tranne il modello per il Regno Unito)

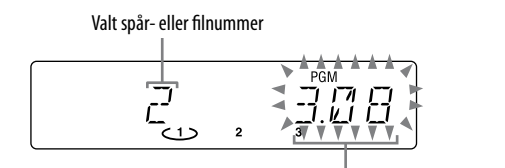
Usare una cassetta di smagnetizzazione (disponibile separatamente) dopo ogni periodo di utilizzo da 20 a 30 ore. Se non si smagnetizzano le testine del nastro i disturbi possono aumentare, è possibile che si verifichi una perdita del suono di alta frequenza e l'unità può non essere in grado di cancellare completamente i nastri. Per i dettagli consultare le istruzioni della cassetta di smagnetizzazione.

Andra manövrer

Skapa ditt eget CD-program (programerad spelning)

Använd knapparna på fjärrkontrollen för att mata in ditt eget program.

- Tryck på **CD** [6] för att gå över till CD-läget.
- Tryck upprepad gång på **PLAY MODE** [18] tills "PGM" visas på displayen medan CD-spelaren är i stoppläge.
- Tryck på **DISC SKIP** [19] för att välja skiva.
- Tryck upprepad gång på **◀◀ ▶▶** [14] [15] (eller på **◀◀▷▶** [16] [17]) eller på **▶▶** [18] för att anläggningen [5] tills önskat spårnummer visas på displayen. För att programera in MP3-filer trycker man upprepad gång på [14] [15] [16] [17] för att välja önskad mapp, och väljer sedan önskad fil.



Total speltid för valt spår

- Tryck på **ENTER** [19] för att lägga till det spåret eller den filen i programmet.
- Upprepa step 3 till 5 för att programera in ytterligare spår eller filer. Det går att programera in upp till 25 spår eller filer sammanlagt.
- För att spela programmet med spårén eller filerna trycker man på **▶** (eller på **CD** [18] på anläggningen) [4]. Programmet hålls kvar i minnet ända tills man öppnar skivfacket. Om du vill spela samma program en gång till så välj CD-läget och tryck på **▶** (eller på **CD** [18] på anläggningen) [4].

För att lämna läget för programmerad spelning Tryck upprepad gång på **PLAY MODE** [18] tills "PGM" släcks på displayen medan CD-spelaren är i stoppläge.

För att radera det sista spåret eller den sista filen ur programmet Tryck på **CLEAR** [20] medan CD-spelaren är i stoppläge.

För att se programinformation som t.ex. det totala antalet spår i programmet Tryck upprepad gång på **DISPLAY** [7].

Lagring av radiostationer i snabbvalsmenit

Du kan lagra dina favoritradiostationer i minnet så att det sedan går att ställa in dem direkt genom att välja motsvarande snabbvalnummer.

Väckningstimer: Gör det möjligt att vakna till ljudet från en CD eller radion vid en viss tid.

Om det hörs störningar under inspelning från radion så kan det räkna motsvarande anten för att minska störningarna.

Om spelding eller inspelning fortfarande pågår på kassettdäcket har den inställda tiden stängs anläggningen av när kassettdäcket har stannat.

Väckningstimer: Gör det möjligt att vakna till ljudet från en CD eller radion vid en viss tid.

Kontrollera att klockan är rätt ställd.

1 Gör klart ljudkällan.

Tryck på **VOLUME +/-** (eller vrid på **VOLUME** på anläggningen) [18] för att ställa in volyem.

Tryck på **CLOCK/TIMER SET** [17].

Tryck upprepad gång på **◀◀ ▶▶** [14] [15] för att ställa in timmat, och tryck sedan på **ENTER** [19].

Minutaförarna börjar blinka. Gör på samma sätt som ovan för att ställa in minuterna.

Gör på samma sätt som i step 4 för att ställa in när speldingen ska avslutas.

5 Välj ljudkälla.

Tryck upprepad gång på **◀◀ ▶▶** [14] [15] tills önskad ljudkälla visas på displayen, och tryck sedan på **ENTER** [19].

Minutaförarna börjar blinka. Gör på samma sätt som ovan för att ställa in minuterna.

Gör på samma sätt som i step 4 för att ställa in när speldingen ska avslutas.

6 För att lyssna på en snabbvalstation trycker man upprepad gång på **TUNING MODE** [18] tills "PRESET" tänds på displayen, och därefter upprepad gång på **+/-** (eller på **TUNING +/-** [16] [17]) för att välja önskat snabbvalnummer.

Inspelning på en kassett (utom modellen för Storbritannien)

Använd bara band av TYPE I (normalband).

Du kan spela in vilka delar du själv vill från en ljudkälla, inklusive en ansluten extrakomponent.

Använd knapparna på anläggningen för att styra kassettspelningen.

- Sätt in ett inspelningsband i kassetthållaren med den sida som du vill spela in på vänd uppåt.
- Gör klart den apparat som du vill spela in från. Välj vad du vill spela in från.
- Lägg i den skivan som du vill spela in och tryck på **DISC SKIP** [